

Quelques pratiques numériques des jeunes : de l'interdiction à l'innovation

Rachel Panckhurst*, Louise-Amélie Cougnon**

*Dipralang, EA 739, Laboratoire de sociolinguistique, d'anthropologie des pratiques langagières
et de didactique des langues-cultures, Université Paul-Valéry Montpellier 3 (France)
rachel.panckhurst@univ-montp3.fr

**Media Innovation and Intelligibility Lab, ILC, Université Catholique de Louvain (Belgique)
louise-amelie.cougnon@uclouvain.be





Emmanuel Macron ✓

@EmmanuelMacron

Suivre

L'interdiction générale des téléphones portables dans les écoles et les collèges a été définitivement adoptée par l'Assemblée nationale aujourd'hui.

Engagement tenu ✓

10:27 - 30 juil. 2018



Free 15:16 39 %

Retour Temps d'écran



Temps d'arrêt

Non



Limites d'app

Limitez le temps d'utilisation des apps.



Toujours autorisées

Choisissez les apps à toujours autoriser.



Restrictions relatives au contenu et à la confidentialité

Bloquez le contenu inapproprié.

Utiliser le code de « Temps d'écran »

Utilisez un code pour protéger les réglages de temps d'écran et accorder plus de temps une fois la limite atteinte.

Partager entre les appareils



JCDecaux

On peut faire
des choses
incroyables
avec un mobile.

Genre le laisser
dans sa poche
et parler avec
les gens.

bienvivreledigital.fr

Vous rapprocher
de l'essentiel



Orange SA au capital de 13 840 200 000 € - RCS Paris 380 124 969 - Révisé par le conseil d'administration

Journal of Computer Assisted Learning

Original article

How do skilled and less-skilled spellers write text messages? A longitudinal study

J. Bernicot✉, A. Goumi, A. Bert-Erboul, O. Volckaert-Legrier

First published: 17 March 2014 | <https://doi.org/10.1111/jcal.12064>



discours
Revue de linguistique, psycholinguistique et informatique. A journal of linguistics, psycholinguistics and computational linguistics

“ 16 | 2015 : Varia

Nouveaux médias et orthographe. Incompétence ou pluricom pétence ?

Lénaïs Maskens, Louise-Amélie Cougnon, Sophie Roekhaut et Cédric Fairon

19-04-2017 | Issue 1/2018

Youth texting: Help or hindrance to literacy?

Journal: [Education and Information Technologies](#) > Issue 1/2018

Author: Dmitri Zebroff





VIVRE DÉCONNECTÉ 316 Enseignante-chercheuse en linguistique informatique, Rachel Panckhurst s'oppose à la décision ministérielle d'interdire le téléphone portable dans les écoles. Pour elle, il peut être utilisé à de multiples fins pédagogiques

Le téléphone portable a toute sa place en classe

Par RACHEL PANCKHURST

Le 7 juin, Jean-Michel Blanquer, ministre de l'éducation nationale, a fait adopter par l'Assemblée nationale l'interdiction du téléphone portable dans les écoles et collèges français, à partir de la rentrée 2018. Je n'approuve pas cette mesure.

Avec mes collègues du projet de recherche Sudscience, nous conduisons des travaux mêlant linguistique et informatique. Nous visons notamment à proposer des applications pratiques (par exemple des logiciels de vocalisation de SMS à destination de personnes aveugles ou de conducteurs). Dans le cadre de nos recherches, nous avons pu, grâce à l'utilisation de téléphones portables, recueillir plus de 88 000 SMS auprès du grand public. Cela a permis de fournir la plus importante base de données jamais recueillie en langue française, que nous avons mise en téléchargement libre sous forme de corpus de SMS anonymisés pour tous ceux qui voudraient le consulter. De plus, on sait, au vu des réponses de l'un de nos questionnaires sociolinguistiques, que des collègues à partir de l'âge de 11 ans ont bel et bien participé à notre enquête et à notre collecte. Ils sont donc, au même titre que d'autres acteurs de cette évolution linguistique.

Régulièrement, la communication par SMS (et par messagerie instantanée) est pointée du doigt, car elle « dévaloriserait » la langue française, mais il n'en est rien, au contraire : l'écriture SMS est l'une des innovations les plus créatives de la langue française du XXI^e siècle. Des chercheurs ont démontré que le SMS n'est pas une menace pour l'orthographe, et nous avons nous-mêmes plaqué dans les médias pour que plusieurs registres d'écriture soient enfin acceptés. Trop souvent, à l'écrit, seule la langue française normée est considérée comme étant convenable. A l'oral, plusieurs registres et genres sont pourtant approuvés (formel, familier, etc.). Pourquoi l'écriture quotidienne SMS – empreinte d'émotion et de ludisme – serait-

elle à bannir ? L'important est d'utiliser une écriture appropriée en fonction du contexte et des interlocuteurs.

Plus généralement, c'est le téléphone portable en lui-même qui est souvent accusé de tous les maux. Cependant, il existe des expérimentations pédagogiques, menées depuis fort longtemps, qui sont concluantes – les réponses enthousiastes d'étudiants ayant rempli des questionnaires d'évaluation en témoignent. Elles portent sur l'utilisation des réseaux sociaux dans l'enseignement supérieur, à partir de téléphones portables, d'ordinateurs et de tablettes, que ce soit en licence ou en master, pour ne citer que ces deux initiatives.

J'ai moi-même tenté l'expérience : récemment, en cours magistral, j'ai demandé à mes étudiants de première année de licence de m'envoyer des réponses à mes questions par SMS, affichées par ordre d'arrivée sur le grand écran à la vue de tous. J'avais donc conseillé l'utilisation du téléphone portable dans le cadre de cours. Les étudiants étaient ravis, mais surtout, la participation estudiantine – rare en amphithéâtre – était nettement accrue.

APPRENTISSAGE GUIDÉ

Alors pourquoi, à l'école et au collège, au lieu d'intégrer le téléphone portable, ne pas intégrer, au contraire, son usage pour accompagner les élèves dans un apprentissage guidé ? Ne pourrait-on pas l'utiliser pour aider les élèves à s'approprier les usages de recherche d'informations ou de création de contenus dans le cadre d'activités pédagogiques ? Le mobile est un des outils préférés des jeunes. En l'acceptant en salle de classe, on pourrait privilégier ainsi son utilisation pédagogique encadrée. Bien entendu, des initiatives existent, qu'elles soient institutionnalisées ou plus isolées. Encourageons-les ! Les exemples sont multiples et gagnent à être connus. Ambré, une élève de troisième dans un collège de Montpellier, témoigne de son expérience d'utilisation pédagogique du portable. Elle m'explique comment elle a préparé une partie de ses EPI (enseignements pratiques interdisci-

« APPRENDRE À NOS JEUNES, AVEC LEURS PROPRES OUTILS DE COMMUNICATION, À STRUCTURER À BON ESCIENT LEURS RECHERCHES D'INFORMATION »

substantielle de moyens pour l'école, tout en multipliant les possibilités d'accès à des ressources numériques.

Ainsi, des collègues du secondaire ont expérimenté l'utilisation pédagogique du téléphone portable dans leurs classes : « Je permets aux élèves, lors de sorties pédagogiques, d'effectuer des captations du discours oral de l'intervenant, ou des prises de notes sur le portable », me confie Catherine, professeure en histoire-géographie dans un lycée agricole de Castelnaud-le-Lès (Hérault). « Ces supports sont ensuite consultés pour rédiger une restitution, et les portables utilisés en cours pour des vérifications d'informations, ce qui est fort utile, puisque nous n'avons qu'un seul ordinateur en salle de classe », me précise-t-elle.

Le discours de Réjane, enseignante documentaliste en collège à Pignan (Hérault) va dans ce sens, lorsqu'elle évoque le manque de matériel. Comment cela se passe au centre de documentation et d'information (CDI) de son établissement ? Récemment, une rencontre avec un auteur a été organisée, mais le CDI n'a pas d'appareil photo : « J'ai donc demandé à une élève si, exceptionnellement, elle pouvait sortir son portable et prendre les photos de la rencontre, dans le respect du droit à l'image », explique-t-elle. Par ailleurs, « des élèves viennent et me supplient en chuchotant [le règlement intérieur de l'établissement prévoit déjà l'interdiction des portables] de les laisser lire sur leurs mobiles pendant la récréation. Ils me montrent alors les applications de lecture concernées, je leur ouvre des sites individuels pour qu'ils puissent s'isoler et lire tranquillement sur leur écran ».

Thierry, lui, professeur d'histoire-géographie dans un lycée à Lattes (Hérault), utilise le portable « pour travailler sur la compréhension des applications liées à la géolocalisation ». Parfois, il demande à un élève référent de « faire des recherches complémentaires afin de réactualiser quelques informations ». Enfin, il autorise les élèves à « prendre en photo le tableau afin qu'ils puissent terminer leur travail à la maison ». Initiatives impossibles à la rentrée de septembre ?

CONSTRUCTION COLLABORATIVE

Le téléphone portable semble donc être l'un des outils particulièrement adaptés pour la construction collaborative des connaissances en milieu scolaire. Frédéric Lavoie, conseiller pédagogique au Canada, encourage son utilisation en salle de classe. Il préconise que les portables soient posés sur le pupitre, face vers le bas, en mode silence, et mobilisés pour des tâches pédagogiques à des moments précis du cours, pendant lesquels l'enseignant circule.

Apprenons à nos jeunes, avec leurs propres outils de communication, à structurer à bon escient leurs recherches, à créer, à innover, à interagir avec leurs pairs et à devenir des acteurs conscients de leur avenir dans une société en mutation numérique constante.

Dans certains pays limitrophes, comme la Suisse et la Belgique, aucune décision ministérielle n'existe en matière d'interdiction du téléphone portable. L'utilisation du smartphone à l'école est fixée par le règlement intérieur et relève de l'autonomie pédagogique de chaque établissement. Alors, comme au Canada et ailleurs, lançons nous dans le BYOD (bring your own device), que l'on peut traduire en français par « apportez votre équipement personnel de communication », AVEC. Proposons une pédagogie du numérique avec le numérique pour l'école de demain, celle qui comme le prônait il y a peu le ministre Blanquer – inchat précieusement « les humanités scientifiques et numériques » !

Prochain épisode : Stéphane, Éloïse, Grac : Le Nord et le Sud face à la déconnexion

« L'ÉCRITURE SMS EST L'UNE DES INNOVATIONS LES PLUS CRÉATIVES DE LA LANGUE FRANÇAISE DU XXI^e SIÈCLE »

Débats

Opinion

Rachel Panckhurst
Enseignante-chercheuse en linguistique-informatique⁽¹⁾

■ En France, l'Assemblée nationale a voté, le 30 juillet 2018, une loi interdisant le téléphone portable dans les écoles et collèges. Elle entre en vigueur dès cette rentrée. Voici pourquoi je n'approuve pas ce changement.

Il faut encourager le téléphone portable en classe

Avec mes collègues⁽²⁾, nous conduisons des travaux mêlant linguistique et informatique. Dans le cadre de nos recherches, nous avons pu, grâce à l'utilisation de téléphones portables, recueillir plus de 88 000 SMS auprès du grand public. Cela a permis de fournir la plus importante base de données jamais recueillie en langue française⁽³⁾. De plus, on sait, au vu des réponses de l'un de nos questionnaires sociolinguistiques, que des collègues à partir de l'âge de onze ans ont bel et bien participé à notre enquête et à notre collecte. Ils sont donc, au même titre que d'autres acteurs de cette évolution linguistique,

terlocuteurs.

Plus généralement, c'est le téléphone portable en lui-même qui est souvent accusé de tous les maux. Cependant, il existe des expérimentations pédagogiques, menées depuis fort longtemps, qui sont concluantes. Les réponses enthousiastes d'étudiants ayant rempli des questionnaires d'évaluation en témoignent. Elles portent sur l'utilisation des réseaux sociaux dans l'enseignement supérieur, à partir de téléphones portables, d'ordinateurs et de tablettes.

Alors pourquoi, à l'école et au collège, au lieu d'intégrer le téléphone portable, ne pas intégrer, au contraire, son usage pour accompagner les élèves dans un apprentissage guidé ? Ne pourrait-on pas l'utiliser pour aider les élèves à s'approprier les usages de recherche d'informations ou de création de contenus dans le cadre d'activités pédagogiques ? Le mobile est un des outils préférés des jeunes. En l'acceptant en salle de classe, on pourrait privilégier ainsi son utilisation pédagogique encadrée. Bien entendu, des initiatives existent, qu'elles soient institutionnalisées ou plus isolées. Encourageons-les ! Les exemples sont multiples et gagnent à être connus. Ambré, une élève de troisième dans un collège de Montpellier, témoigne de son expérience d'utilisation pédagogique du portable. Elle m'explique comment elle a préparé une partie de ses EPI (enseignements pratiques interdisci-



Les textes publiés dans ces pages ont pour but d'alimenter le débat. Ils n'engagent que leurs auteurs qui n'appartiennent pas à la rédaction de « La Libre Belgique ».



interdiction ou innovation ?



CAPES

Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré

The screenshot shows a web browser window with the URL www.devenirenseignant.gov.fr/cid137910/creation-d-un-capes-num. The browser's address bar and tabs are visible. Below the browser, there is a navigation bar with three main sections: "DEVENIR ENSEIGNANT", "DÉCOUVRIR LE MÉTIER", and "CONSTRUIRE". The "DEVENIR ENSEIGNANT" section is currently active. Below the navigation bar, there is a breadcrumb trail: "Accueil | Devenir enseignant | [Se repérer dans les concours](#)". The main heading of the page is "CRÉATION D'UN CAPES NUMÉRIQUE ET SCIENCES INFORMATIQUES À PARTIR DE LA SESSION 2020". Below the heading, there are social media sharing icons (email, Facebook, Twitter, LinkedIn, and a general share icon) and a print icon. The main text of the page reads: "L'enjeu majeur de la transformation numérique se traduit par la mise en place d'un nouvel enseignement spécialisé "Numérique et sciences informatiques" en classe de première à compter de la rentrée de 2019 et en classe terminale à la rentrée de 2020. Deux mesures sont mises en œuvre pour permettre aux professeurs de délivrer une formation de qualité, exigeante et au fait des dernières évolutions technologiques : la mise en place d'une formation spécifique dans le cadre d'un diplôme universitaire et la création d'un Capes "Numérique et sciences informatiques"."

projet: SMS for science

(Fairon *et al.* 2006, Panckhurst *et al.* 2014, 2016)

<http://sms4science.org>

<http://sud4science.org>

2014

http://88milsms.huma-num.fr



contexte



Corpus « 88milSMS »

© 2014 Panckhurst, Détrie, Lopez, Moise, Roche, Verine



- Presentation
- Access to corpus
- References & links
- Contact

Research labs



Access to corpus

Panckhurst R., Détrie C., Lopez C., Moise C., Roche M., Verine B. (2014) "88milSMS. A corpus of authentic text messages in French" (long title)

In the following text, the long title is replaced by the following short title: "88milSMS". In case of corpus reuse, the long title referring to the corpus must be used to quote the source, as indicated in the Corpus User License below.

Structures granting the user license:

- Université Paul-Valéry Montpellier 3 (producer of the data base)
- CNRS (producer of the data base)
- Université catholique de Louvain (UCL) (author of the data base)


Support

TEI


XML

2016

CORPUSCOMERE
COMMUNICATION MÉDIÉE PAR LES RÉSEAUX



Corpus CoMeRe
cmr-88milsms-tei-v1 :
88milSMS. A corpus of
authentic text messages
in French.



Open Resources and TOols for
LANGUage

This page: <https://hdl.handle.net/11403/comere/cmr-88milsms>
Back to Repository main page: <https://hdl.handle.net/11403/comere>

How to cite this resource

Panckhurst R., Détrie C., Lopez C., Moise C., Roche M., Verine B. (2016). 88milSMS. A corpus of authentic text messages in French (nouvelle version du corpus ISLRN : 024-713-187-947-8). In Chanier T. (ed) Banque de corpus CoMeRe. Ortolang : Nancy. [cmr-88milsms-tei-v1 ; <https://hdl.handle.net/11403/comere/cmr-88milsms/cmr-88milsms-tei-v1>]

Description

The first version of the corpus (ISLRN : 024-713-187-947-8) was produced in 2014 as part of the "sud4science LR project". More than 88,000 authentic SMS, sent by hundreds of donators living mainly in the Montpellier area, were collected, in 2011, then anonymised, by the researchers, their student interns and a legal adviser-CIL.

The initial corpus was then converted to TEI standard in the project CoMeRe (Communication Médinée par les Réseaux). This project aims to build a kernel corpus assembling existing corpora of different CMC (Computer-Mediated Communication) genres and new corpora build on data extracted from the Internet. These heterogenous corpora will be structured and processed in a uniform way, complemented with metadata. CoMeRe will be released as OpenData through the national infrastructure Ortolang, following constraints which will be reused for the forthcoming "Corpus de Référence du Français". Project supported by the national consortium Corpus-écrits, sub-part of Huma-Num, and Ortolang (French correspondent to DARIAH)

Keywords: Short Message Service; Computer Mediated Communication; CMC;

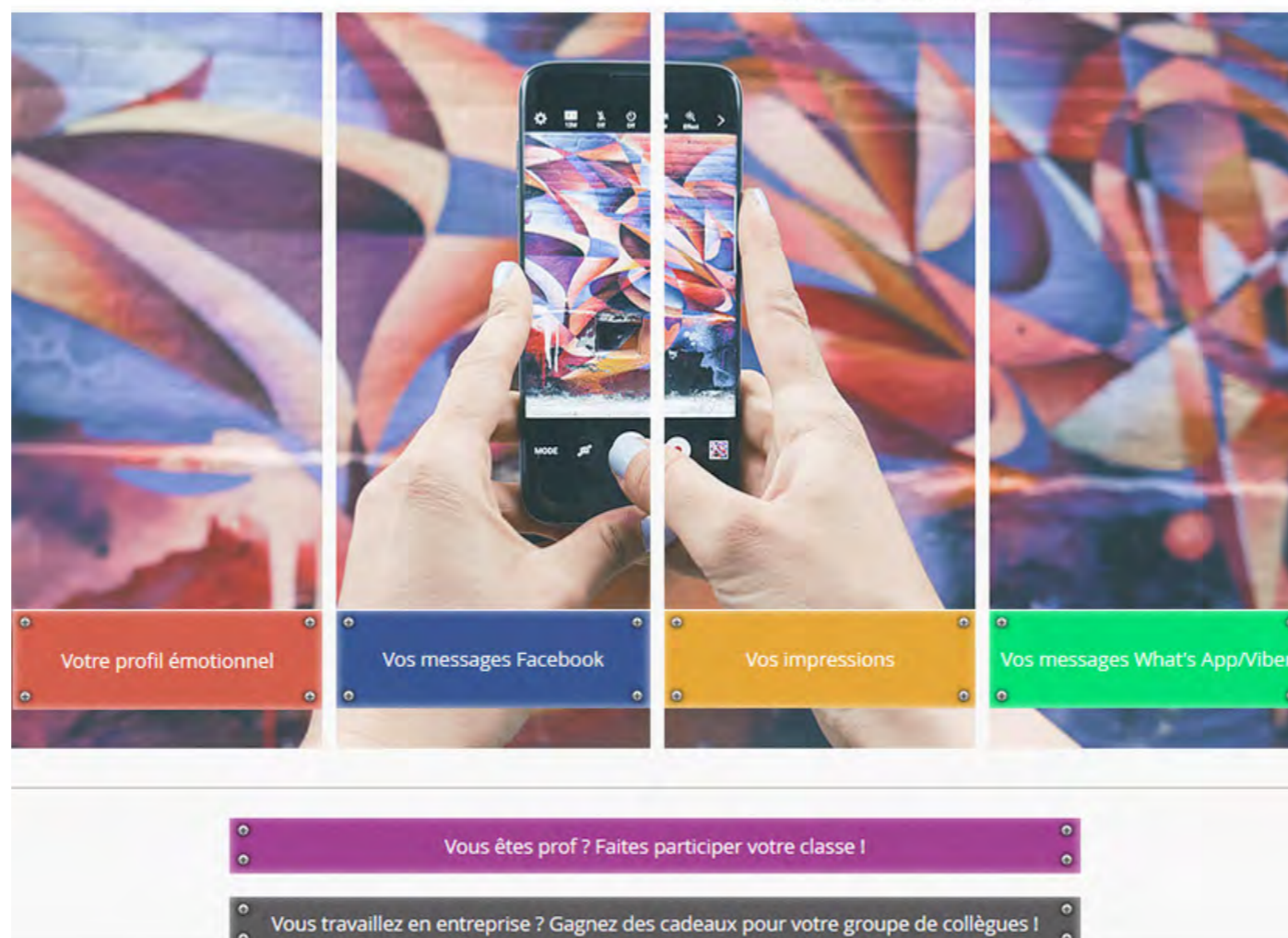
téléchargements 88milSMS : 48 pays

contexte



Vos Pouces pour la Science

Vos compétences médiatiques intéressent la science

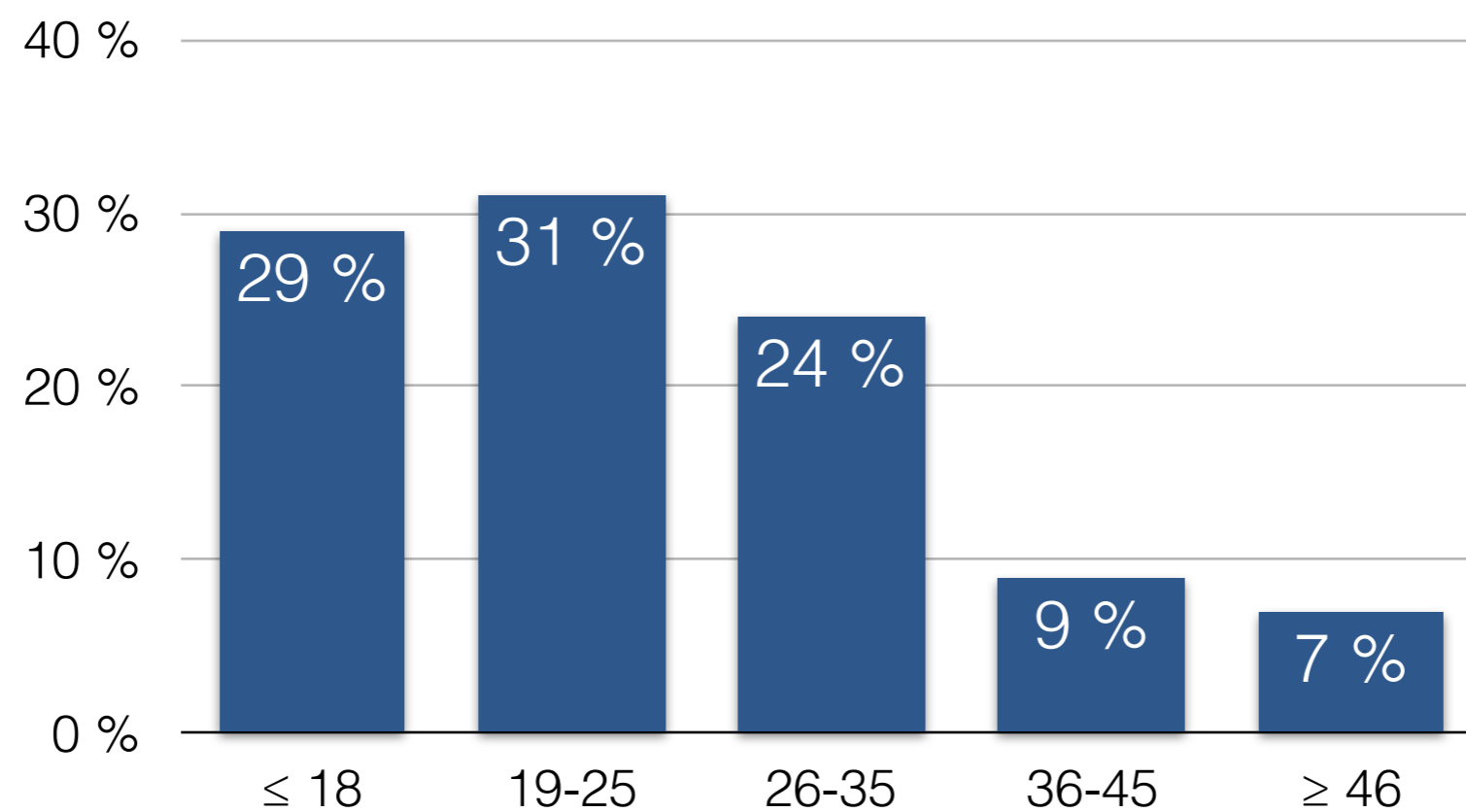


<https://acougnon.wixsite.com/vospouces>

vos pouces : chiffres collecte

Participants : **1 100**
Chat FB messages : **2 260 000**
Chat FB mots : **22 millions**
Locuteurs du chat FB : **11 000**
Publications sur le journal FB :
35 000 posts
Dialogues WhatsApp/Viber :
73 600 lignes (= 1 million de mots)
Profils de compétences
émotionnelles : **650**
Profils sociolinguistiques
et culturels : **450**
Productions spontanées sur papier : **150**
Dictées : **120**

Âge des participants

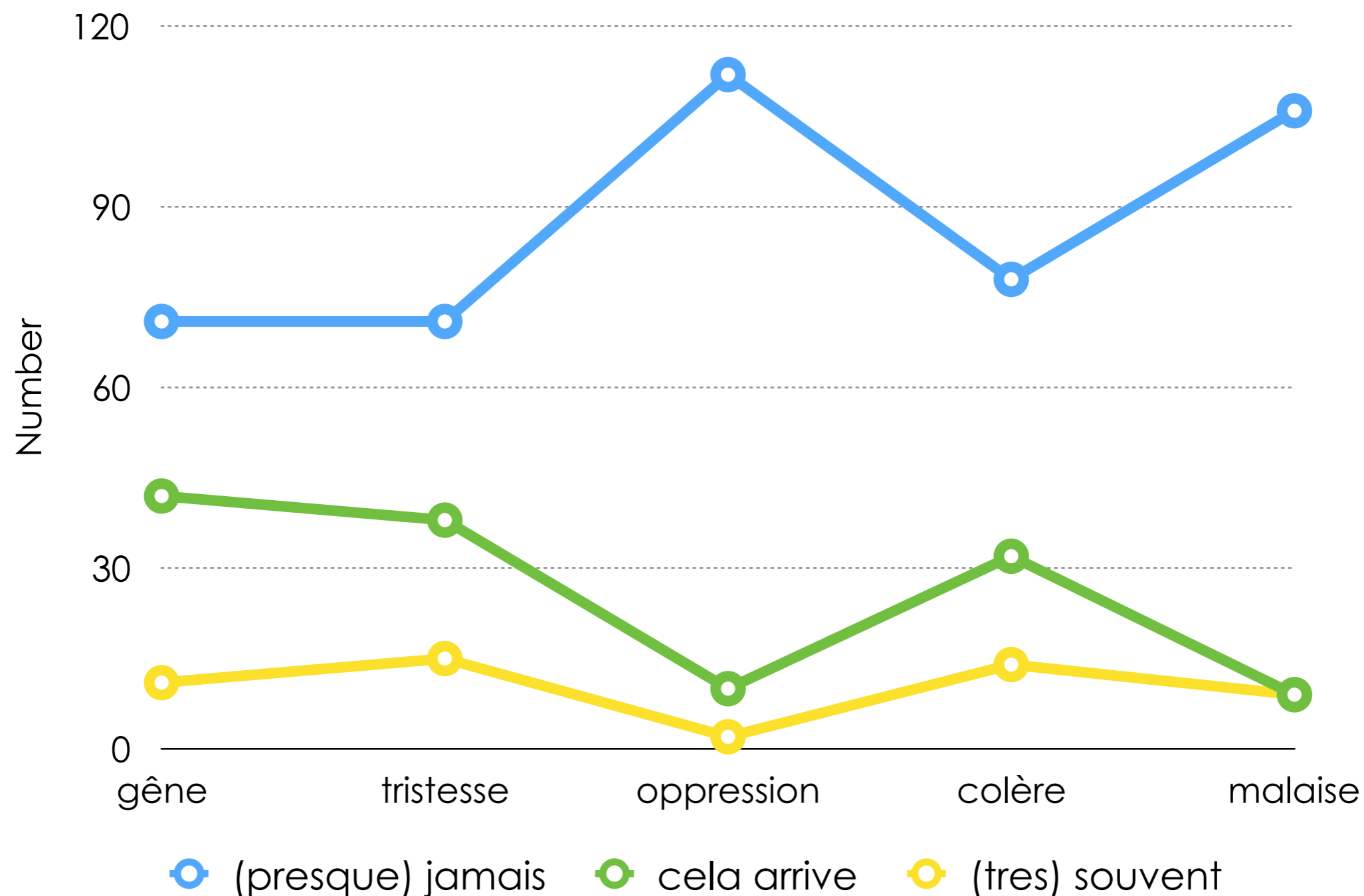


place psychologique

réputation

opportunités

émotions des jeunes sur les réseaux sociaux



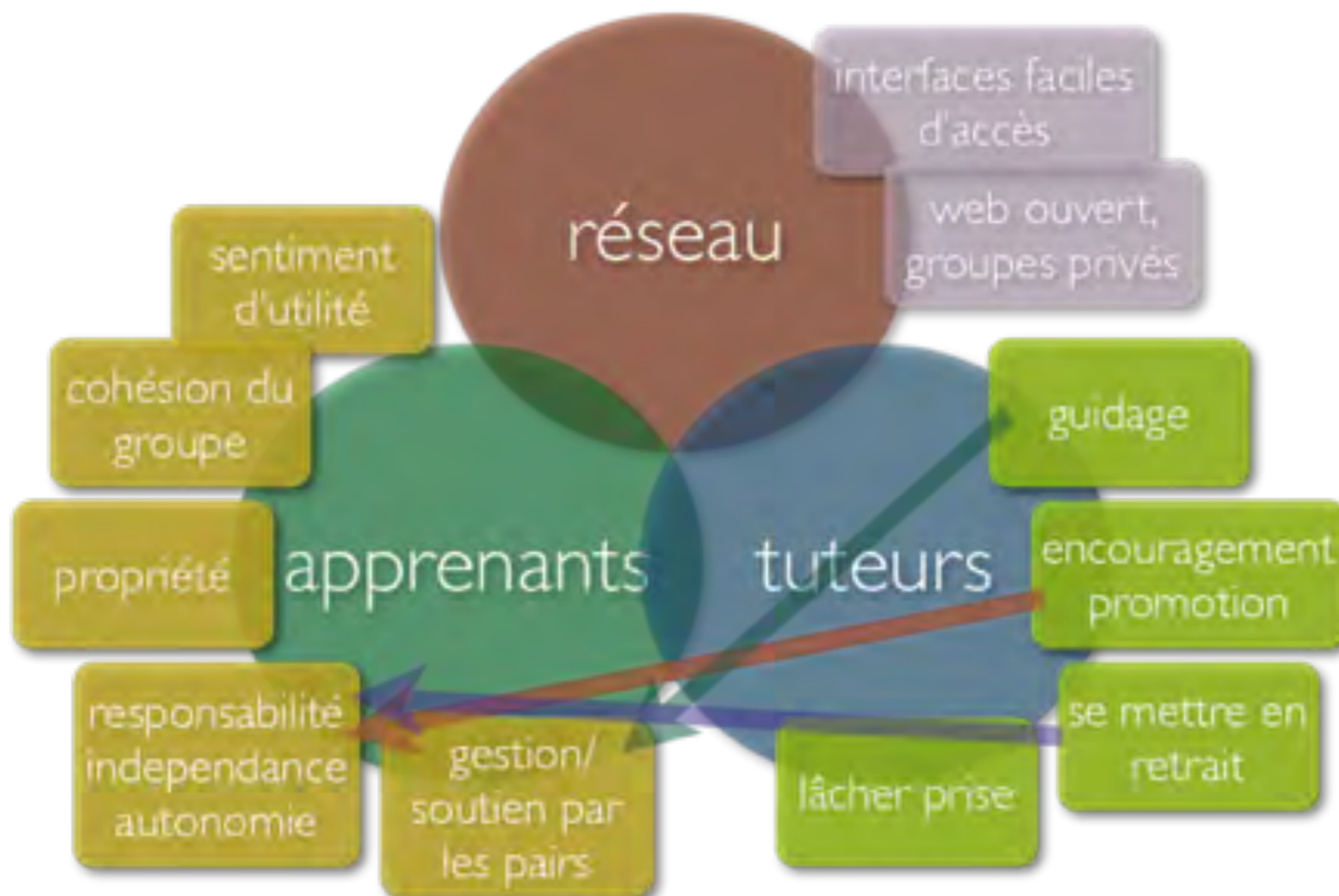
A peek into the classroom of tomorrow



<https://www.youtube.com/watch?v=3ite2Qw-U7g>

enseignement supérieur

réseaux d'échanges pédagogiques en eLearning (eLen/Réel)
(Panckhurst & Marsh 2011)



enseignement (supérieur)

Rendez vos cours ludiques et interactifs

Plutôt que de combattre les smartphones, WooClap les transforme en un outil d'apprentissage exceptionnel.



20 manières d'interagir

Collaborez avec vos apprenants grâce à des QCM, des nuages de mots, des compétitions et une multitude d'autres fonctionnalités.

En savoir plus →



Participation via le Web ou par SMS

La participation n'a jamais été aussi simple et rapide. WooClap ne requiert aucun téléchargement et fonctionne sur des smartphones, tablettes ou ordinateurs.

En savoir plus →



Du diagnostic à l'évaluation

Intéragissez avant, pendant et après le cours. Que ce soit pour un test initial de prérequis, un test formatif ou un test d'évaluation, WooClap peut être utilisé en présentiel ou en distanciel.

En savoir plus →



Participation anonyme ou avec identification

Laissez vos participants répondre anonymement ou demandez-leur de s'identifier. C'est vous qui choisissez.

En savoir plus →



Inspirez-vous d'une banque de questions existantes

Plus de 10.000 questions sont mises à votre disposition pour vous inspirer et vous faciliter la vie.

En savoir plus →



Partagez vos questions avec vos collègues

Échangez vos contenus avec vos collègues en 1 clic.

En savoir plus →

...pluricompétence numérique

projet Smart'Web (2020)

plateforme

<18 ans

autonomie



Smart'Web

Smart'Web, plateforme d'éducation aux médias numériques pour toutes les écoles secondaires de Wallonie
 Promoteur : UCLouvain, Media Innovation & Intelligibility Lab, Dr. Cougnon Louise-Amélie
 Subside : Google Grant (Fondation Tides)

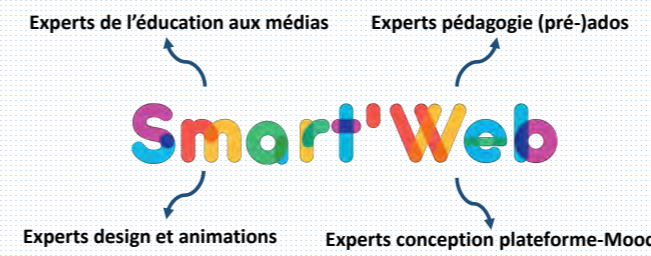


L'éducation aux médias numériques, c'est quoi ? Une sensibilisation aux bonnes pratiques en toute autonomie.

- MOOC
- autonomie
- sensibilité au numérique
- éducation aux médias

01 STEP Un comité d'experts & des thématiques

03 STEP Design adapté & dynamique



10 thématiques choisies

1. Qu'est-ce qu'on dit de vos pratiques ? Déconstruire la diabolisation.
2. Construction du rapport à l'autre : amitiés, amours, sexualité, harcèlement.
3. Construction du rapport à soi : popularité, ego, followers.
4. Identité en ligne et anonymat
5. Qu'est-ce que l'information et la recherche d'information en ligne ?
6. Réseaux sociaux et algorithmes
7. Vérification critique de l'information : fake news, ironie, articles mal rédigés...
8. Mes traces : à quoi je m'engage quand je communique en ligne ?
9. Le consentement sur Internet : à quoi je m'engage quand j'« accepte ».
10. Les systèmes de régulation : âges légaux & mécanismes de surveillance

02 STEP Acquis & modalités d'apprentissage

Au centre du dispositif : le Mooc

- Définition :** un apprentissage cadencé dans le temps, se déroulant sur quelques semaines. Il est composé d'activités pédagogiques variées :
- Courtes vidéos animées de max. 5 minutes accompagnées de leurs acquis d'apprentissage
 - Cartes de visualisation animées pour approfondir les acquis
 - Jeux d'immersion pour utiliser les acquis en contexte
 - Quiz afin de vérifier l'acquisition de connaissances

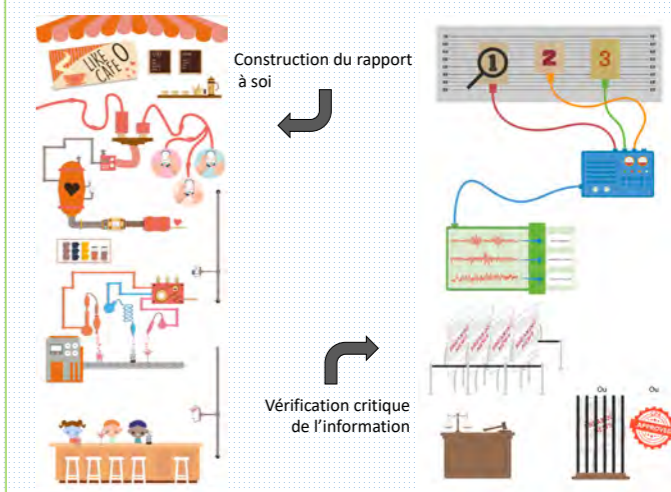
Les acquis d'apprentissage : pour accompagner l'enseignant

- Définition :** un acquis d'apprentissage est l'expression d'une intention pédagogique qui est orientée vers (les acquis de) l'apprenant et qui répertorie plusieurs types d'acquis (connaissances, savoir-faire...).
- Exemples :**
- | | |
|--|--|
| <p>Thématique 4 : Identité en ligne et anonymat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprendre ce qu'est un avatar ou un pseudo • S'interroger sur la part de soi-même qui y est investie • Réfléchir aux représentations que véhiculent ce personnage fictif | <p>Thématique 7 : Vérification critique de l'information</p> <ul style="list-style-type: none"> • Évaluer l'information • Distinguer les informations fausses, humoristiques et dénuées de contexte. • Identifier la propagande et en dégager les caractéristiques |
|--|--|

Intentions visuelles

Besoins
 Le site va être utilisé par des jeunes de 12 à 18 ans. Il était de ce fait important de mettre au point une charte graphique vive et punchy (qui attire le regard), douce dans ses formes (plutôt rondes que carrées) mais sans être infantilisante pour autant, car le sujet ne l'est pas.

Propositions
 En fonction de ces besoins, le choix s'est porté sur des graphismes dit en flat design. Caractérisés par son minimalisme, ce design est actuel et peut être décliné à volonté (exemples ci-contre). De plus, il présente l'avantage non négligeable de présenter des taux de compressions idéaux pour une utilisation sur Site Web.



Intentions structurelles

Toujours dans le souci de rendre le contenu attractif et ludique aux plus jeunes, nous avons décidé de structurer les 10 thématiques comme une ville. La page d'accueil du site représente donc une carte en 2D de ladite ville, dont chaque bâtiment « typique » (théâtre, commissariat, transport...) est une représentation d'un des 10 points.

L'apprenant est amené à suivre ces points comme dans une carte classique. Une fois une thématique choisie, l'utilisateur se trouve face à un chemin à parcourir de haut en bas, sous forme de « machine » qui est animée afin d'y apporter un éclairage instructif et engageant mais aussi ludique et punchy. L'architecture est à la fois simple mais pensée pour donner un maximum de clés de compréhension à travers des graphiques originaux et symboliques.

La « machine » est truffée de capsules sur lesquelles l'apprenant peut cliquer pour débiter son apprentissage (vidéo, sketchnoting, fiches, jeux et quiz)

Vous voulez en savoir plus ? Contact :
Louise-amelie.cougnon@uclouvain.be
 Media Innovation and Intelligibility Lab
 Ruelle de la Lanterne magique 14, LLN

Vous voulez prendre part dans le projet ? Nous recherchons :

- Des investisseurs pour améliorer la technicité de la plateforme
- Des personnes-relais pour médiatiser dans les écoles

Athéna de Callataj motion design
Charline Hubaux flat design



obrigado

www.wooclap.com/PORTO

Avez-vous déjà utilisé un outil collaboratif comme celui-ci en cours ?

1 Oui

0% 0 

2 Non

0% 0 